

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2001)  
**Heft:** 144-146

**Rubrik:** Panorama : les faits marquants de l'actualité suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Affaires étrangères

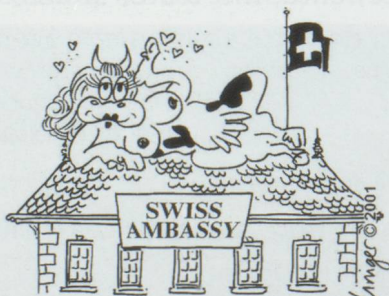
■ **Droit humanitaire.** Berne organisera une réunion sur la situation dans les territoires occupés et autonomes (Israël et Autorité Palestinienne) si elle soutient le processus de paix et ne l'entrave pas.

Une centaine de pays dont la Suisse ont adopté à Stockholm une convention visant à éliminer les polluants organiques persistants (POP). Surnommés les 12 salopards, ceux-ci sont parmi les plus toxiques au monde. Ils ne sont plus pro-



duits dans la majorité des pays développés, ce qui explique l'empressement de Washington à signer le traité. La France compte ratifier les accords bilatéraux cet automne. Jusqu'ici 9 États ont terminé leur procédure de ratification : l'Autriche, le Danemark, le Portugal, la Grande-Bretagne, l'Italie, l'Espagne, la Suède, le Luxembourg et la Grèce, et bientôt la Belgique.

Des photos de Shawne Fielding, épouse de Thomas Borer, Ambassadeur de Suisse à Berlin ont paru dans le journal Max. Shawne, qui est bien jolie, a posé habillée en cover-girl sur le toit de l'Ambassade. Un rapport a



été demandé par le DFAE. Joseph Deiss a accepté les excuses de Shawne Fielding et attend du diplomate et de son épouse qu'ils séparent strictement vie publique et vie privée.

## Finances

■ **L'impôt sur les maisons de jeux** a rapporté pour la première fois 55 millions de francs à l'AVS d'avril à décembre 2000. Le Conseil fédéral a fixé ce montant après avoir accordé des réductions fiscales aux kuraals. 9 cantons recevront 24 millions.

La Commission de l'économie et de la redevance du Conseil des États a dessiné les contours de la future Fondation Suisse solidaire. Les 8 à 12 membres du futur Conseil de la Fondation devront avoir moins de 40 ans. On imagine y avoir des scientifiques, des universitaires ou des jeunes managers. La Commission veut attribuer un tiers des revenus issus de la vente des stocks d'or de la BNS. Les tâches seront larges : prévenir les causes de la violence et les violations des droits de l'homme, combattre la pauvreté, la maladie, l'exclusion, aider à édifier les structures d'une société démocratique. La moitié des projets concerneront l'étranger.

La Suisse campe sur ses positions concernant la fiscalité de l'épargne. Il n'est en outre pas question que la Suisse procède à des échanges d'informations avec les États de l'UE sur la taxation de l'épargne. La Suisse est désormais prête à imposer les résidents de l'UE et à rétrocéder cette manne, en partie au moins, aux pays dont

ils sont originaires. Une telle manière de procéder est possible en appliquant le principe de l'agent-payeur. Dès 2003 et jusqu'en 2010, le Luxembourg, l'Autriche et la Belgique se tiendront à cette règle. Ce système qui signifie en gros que les banques deviennent agents-payeurs permet de maintenir le secret bancaire.

## Économie, agriculture

■ Deux nouveaux cas d'ESB ont été découverts à Konolfingen, un dans le canton de Vaud et un dans celui de St-Gall. Ce qui fait un total de quatorze cas depuis le début de l'année.

La Protection suisse des animaux et l'Union suisse des Paysans font campagne commune avec "Le cœur ou la bourse". Cette campagne vise à montrer aux consommateurs la face sombre des produits d'importation bon marché et à relever les succès de l'agriculture indigène. Postées aux frontières, à Genève et à Kreuzlingen, elles vanteront les avantages de la viande suisse aux personnes allant faire leurs courses en France ou en Allemagne.

L'OCDE estime que la Suisse protège encore trop son agriculture.

Les combats de reines vont reprendre en Valais. Certains porcs seront désormais endormis au gaz avant de subir la castration. Coop va introduire dès cet automne cette méthode sans douleur qui est déjà appliquée aux chiens, aux chats et aux chevaux.

La Confédération refuse d'accorder aux paysans les indemnités réclamées pour compenser la baisse des prix de la viande consécutive à la crise de la vache folle. Ce

refus s'explique par le fait que la Confédération a déjà entrepris des mesures de soutien au marché.

Le Conseil fédéral a décidé d'augmenter le volume des contingents laitiers de 3 % à 90 000 tonnes.

## Transports, communication, énergie

■ Le Parlement veut en savoir plus sur La Poste, Swisscom et les CFF. La restructuration du réseau postal et les salaires faramineux de certains cadres des chemins de fer ont rendu les parlementaires plus curieux. Le Conseil fédéral a accepté mercredi le rapport d'activité des trois anciennes régies fédérales. En libéralisant par étapes, la Poste, les CFF et Swisscom ont réussi leur restructuration. Elles sont compétitives, mais le personnel des chemins de fer est insatisfait. Le syndicat de la communication prépare une initiative populaire pour répondre aux aspirations des habitants et des régions périphériques.

Les NFLA coûteront plus cher que prévu en raison d'un nouvel indice de renchérissement. Le crédit global atteindra 14,7 milliards de francs, soit 2,1 milliards de plus. La Suisse et les Pays-Bas vont unir leurs efforts pour favoriser le transport des marchandises par le rail sur l'axe Nord-Sud. L'Allemagne et l'Italie seront associées aux travaux des experts.

Lötschberg : le creusement avance selon le calendrier prévu. Le tunnelier de 1 450 tonnes et de 142 mètres est en cours de montage. Après 500 mètres de progression, il débouchera dans une zone instable de roches du Trias longue d'une centaine de

# l'actualité suisse

mètres. Cette tranche a déjà été aménagée et le tunnelier la franchira sous la poussée de vérins hydrauliques pour éviter d'être congestionné par des matériaux hétéroclites.

Après 2 années d'existence, la SA de droit public CFF réalise un bénéfice net de 146,2 millions en hausse de 21,5 %. Le nombre de passagers a crû de près de 4% à 286,8 millions de personnes. Chaque habitant de Suisse ayant embarqué, en moyenne à plus de 40 reprises en 2000 dans les convois CFF, il devient l'usager des chemins de fer le plus assidu d'Europe.

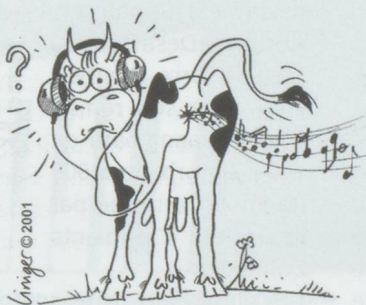
Le trafic ferroviaire a été fortement perturbé à Coppet entre Lausanne et Genève. Des câbles ont été détruits par le feu. Les multiconducteurs à fibres optiques, très fragiles et très coûteux ont été détruits et ont occasionné une pagaille sur Internet. Il s'agit d'un acte de vandalisme. Les CFF entreprendront une étude pour mettre à l'abri ces vecteurs des systèmes de sécurité du trafic et de millions de données informatiques et téléphoniques par fibre optique. Le syndicat de Coppet rappelle que la gare de son village a souvent été le théâtre d'actes de vandalisme par le passé : déprédation de matériel et tags sur les rames ferroviaires, voire dalles posées sur les rails, ces même dalles qui normalement recouvrent les caniveaux abritant les câbles. La situation était devenue telle que la commune avait dû engager, il y a 2 ans, une police privée pour patrouiller aux alentours de la gare.

Le Syndicat du personnel des transport (SEV) s'oppose à toute tentative de scinder

les CFF en deux en séparant le réseau de l'exploitation et condamne le projet de l'exrégie d'exploiter deux lignes en Angleterre. Ils exigent une participation aux bénéfices sous forme d'une hausse de 3 % du salaire réel.

Dès le 29 mars 2002, l'indicateur régional sera intégré dans les numéros des téléphones fixes en Suisse. Le numéro comportera donc 10 chiffres. Le chiffre d'affaires de Swisscom a progressé de 4,8 % pour s'établir à 3,52 milliards de francs, pour le premier trimestre 2001. L'érosion dans la téléphonie fixe est plus que compensée par les raccordements ISDN. La téléphonie mobile demeure le secteur de croissance par excellence.

La promotion du compte jeunesse à La Poste est entachée par une traduction dans le plus pur style du "français fédéral". La Poste fait cadeau



d'un baladeur-enregistreur à tout jeune qui ouvre un compte. Mais l'affiche présente une pimpante jeune fille avec le baladeur sur la tête et le slogan "Enfile-toi un Panasonic..." Le slogan a été changé par "ouvre un compte et à toi le son". Dans les années cinquante, la poste avait déjà eu son heure de gloire avec un timbre où elle mélangeait dans un autre ordre Helvétia avec les deux réformateurs Calvin et Bèze

## Économie

■ L'hôtellerie suisse a enregistré en l'an 2000 ses

meilleurs résultats depuis 20 ans. Un record sur le marché japonais avec 1 million de nuitées, en hausse de 14 %. Les résultats aux États-Unis et en Russie sont encourageants. Mais surtout Dick Marty s'est réjoui du retour en force des touristes français : "Notre pays semble revenir à la mode".

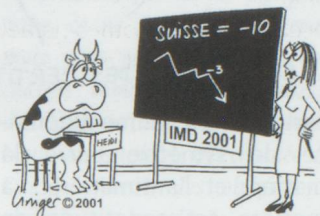
Le bénéfice de Rentenanstalt a plus que doublé en 2000. Pour augmenter la rentabilité, il est question de supprimer 5 000 emplois chez Roche. La firme bâloise subit le relatif échec commercial de ses nouveaux médicaments.

Pour 4,8 milliards de francs Novartis prend le contrôle de 20 % de son concurrent. Il a racheté les actions d'Ebner. Novartis a signé un accord avec l'OMS pour lutter ensemble contre le paludisme. L'entreprise fournira à l'OMS le nouveau médicament produit en Chine, le Coartem, au prix coûtant, soit environ 0,1 dollar le comprimé. Cet accord permettra un traitement complet pour les adultes pour 2,5 dollars.

World Economic Forum : c'est désormais José Maria Figueres Olsen, ancien président du Costa-Rica qui sera le nouveau patron après le départ de Claude Smadja. Ricola a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 235 millions de francs en progression de 4,5 %. Le groupe achète les herbes et les plantes nécessaires à la fabrication de ses bons



pectoraux auprès de quelque 200 paysans de montagne en Suisse.



Après des années 90 difficiles, Leclanché à Yverdon, fabricant de piles et d'accumulateurs, enregistre les retombées positives de sa réorientation. La mise au point des cellules photovoltaïques à colorant se rapproche de la production industrielle.

## Statistiques

■ D'après le rapport de compétitivité de l'International Institute for Management Development IMD 2001, la Suisse recule de 3 rangs et se retrouve au 10<sup>e</sup>.

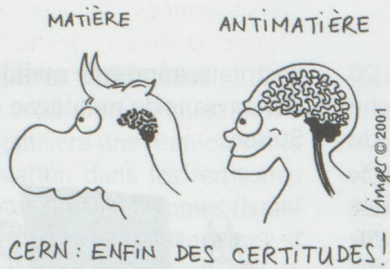
Le chômage continue de baisser, il n'y a plus que 63 032 sans-emploi. Il est de 1,7 % de la population active en avril contre 1,8 % en mars. Le nombre des faillites est en progression de 6,4 % par rapport à avril 2000. Les faillites des sociétés ont reculé de 7,9 %, celles des privés ont progressé de 317 à 379 cas, en croissance de 19,6 %

Une étude de l'Office fédéral de la statistique confirme le bétonnage de la Suisse. Évolution de l'utilisation du sol : Surfaces boisées : +17 033 ha ; surfaces agricoles utiles : -48 174 ha ; surfaces d'habitat et d'infrastructures : +32 686 ha ; surfaces improductives : -1 545 ha.

## Sciences

■ Le CERN est parvenu, au terme de 10 ans d'expériences à démontrer avec

# Panorama



CERN: ENFIN DES CERTITUDES!

certitude une infime différence de symétrie entre la matière et l'antimatière. La matière est constituée de protons positifs et d'électrons négatifs, dans l'antimatière les électrons sont positifs et les protons négatifs. Roche et la Société islandaise de code ont annoncé à Bâle avoir identifié un gène de l'AVC (accident vasculaire cérébral) et localisé un gène lié au diabète de l'adulte. Roche compte développer de nouveaux produits liés à ces maladies.

Faute de candidats suisses, une ingénieure agronome française de Besançon a été engagée à la Station fédérale de recherches de Changins. À l'EPFZ les effectifs d'étudiants en agronomie sont au plus bas alors que la retraite de 21 chercheurs est annoncée pour 2005.

## Société

Fulgence Niyonteze, ex-bourgmestre de la commune de Mushubati au Rwanda, est définitivement considéré comme coupable par la justice militaire. Pour sa participation aux massacres perpétrés au Rwanda entre avril et juillet 94, il est condamné à 14 ans de prison.

La Chaîne du Bonheur a récolté l'année passée 86,2 millions de francs. C'est la campagne en faveur du Valais et du Tessin touchés par les intempéries qui a rencontré la plus grande générosité, avec 72 millions récol-

tés. Heidi et l'écrivaine Johanna Spyri vont figurer sur les pièces commémoratives de 20 et 50 francs, lancées par l'institut d'émission fédéral Swissmint. La pièce de 50 francs représente Heidi gambadant avec sa chèvre. Le produit de la vente

soutiendra des projets culturels.

Les frais de sauvetage des sept étudiants zurichois et de leur guide, bloqués durant 72 heures dans la grotte de Bief-Parioux à Goumois (France), pourraient dépasser 850 000 francs suisses. Des négociations sont en cours.



## Nature

La Suisse sera un des premiers pays au monde à dresser un inventaire de sa diversité biologique. À l'aide d'un programme de monitoring de la biodiversité en Suisse (MBD) elle entend connaître dans le détail la richesse de son milieu naturel. Cela permettra aussi une surveillance à long terme de la diversité biologique en Suisse.

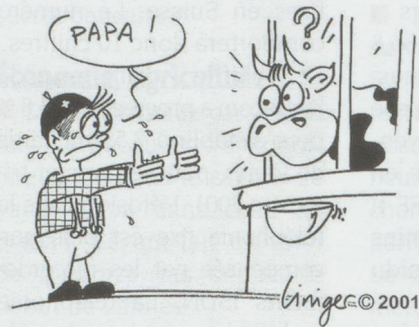
Second parc national. Six régions sont candidates pour la création d'un second parc national en Suisse. Le Cervin/VS, les Muverans/VD/VS et la Maderanertal/UR sont venus s'ajouter aux trois dossiers initiaux du haut Val de Bagnes/VS, du Locarnese/TI et d'Adula/Rheinwald/GR/TI. Une première sélection devrait avoir lieu avant la fin de l'année.

## Événements culturels

Trois tableaux d'Alice

Bailly, achetés en 1956 ont dormi pendant 30 ans dans les caves du musée des Beaux-Arts, puis ensuite dans les combles de la Villa Mon-Repos. Ce patrimoine vaudois de 1934 vient d'être finement restauré par Pierre-Antoine Héritier et placé au Foyer du Théâtre à Lausanne.

Jean Leffel, caricaturiste suisse, est décédé à Genève dans sa 83<sup>e</sup> année. Ses caricatures politiques ont



notamment paru dans Le Canard enchaîné, la revue Pour Tous, La Tribune de Genève et L'Illustré. Son célèbre personnage de petit Suisse à capet est désormais orphelin.

Corinne Desarzens a reçu le prix Rambert 2001 pour son roman Bleu diamant paru en 1998. Ce prix de 5 000 francs est attribué par la Société d'étudiants Zofingue.

Les plus beaux livres suisses de l'an 2000 seront exposés dès le 5 mai à Zurich et cet automne à Lausanne. sur les 317 ouvrages adressés à l'Office fédéral de la culture. Il a aussi attribué 2 prix, dont un à l'École d'art de Lausanne pour une publication Internet intitulée "ennetna.ch" qui peut être téléchargée et imprimée au gré de chacun. Le projet du campus virtuel suisse "Antiquit@s" qui réunit les universités de Fribourg, Lausanne, Berne et de Zurich a démarré. Il s'agit d'un cours virtuel d'histoire ancienne qui sera réalisé au séminaire

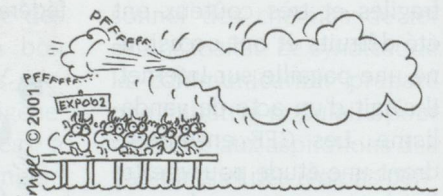
d'histoire ancienne de l'Université de Fribourg du 1<sup>er</sup> mai 2001 au 31 décembre 2003. Le cours est accessible sur le web en allemand, italien et français.

Genève. Pierre-Marcel Favre jubile, son Salon du Livre a été un plein succès, avec environ 125 000 visiteurs.

Vaud. 322 100 touristes ont visité le château de Chillon en 2000.

Expo.02. Yverdon: l'artéplage et le nuage sont en pleine croissance. Dans sa version définitive, le nuage fonctionnera grâce à 10 000 buses de brumisation. Toutefois le 13 mai, la maquette d'essai s'est effondrée sous l'effet du vent. Les 19 et 20 mai le public est invité à visiter les multiples facettes de

l'exposition nationale. Les premiers produits dérivés sont mis en vente. La publicité commence. Laurent Sandoz, l'Arlevin de la Fête



MAQUETTE DE L'EXPO'02 : LE NUAGE S'ENVOLE... ET L'ESPOIR AUSSI !...

des Vignerons jouera dans le spectacle d'ouverture de l'Expo. 66 000 personnes ont visité les artéplages. Les navettes IRIs ont pris la route. C'est un zig-zag nocturne à travers la France. Le feu vert a été donné pour traverser le pays. Le premier gros élément, un flotteur de plus de 40 mètres de long, mettra 10 jours pour arriver en Suisse.

N.B. Les francs mentionnés sont des francs suisses

HENRIETTE GERMAIN-NICOLET